

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



Fecha rec:
Rec date : 2000

Destino / 10

Destino / To

Proveedor / Supplier

Código:	91000014
Code :	

Dirección: **POLÍgono Katáide**
 Address :

Publicacion: Mondragon 20500
City :

Country : España

Transportista/Carrier	Transport number:274522
-----------------------	-------------------------

Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale

Plate Nb	U406HML
Remorque	HTB07930

1. The following information is required for the purpose of the study: a. Name of the respondent b. Address of the respondent c. Telephone number of the respondent d. Date of the interview e. Name of the interviewer f. Name of the supervisor g. Name of the institution h. Name of the department i. Name of the faculty j. Name of the school k. Name of the college l. Name of the university m. Name of the country n. Name of the city o. Name of the state p. Name of the district q. Name of the sub-district r. Name of the village s. Name of the ward t. Name of the street u. Name of the house v. Name of the plot w. Name of the field x. Name of the garden y. Name of the orchard z. Name of the pond - aa. Name of the well - ab. Name of the tank - ac. Name of the dam - ad. Name of the reservoir - ae. Name of the lake - af. Name of the river - ag. Name of the stream - ah. Name of the canal - ai. Name of the road - aj. Name of the bridge - ak. Name of the market - al. Name of the school - am. Name of the hospital - an. Name of the police station - ao. Name of the court - ap. Name of the government office - aq. Name of the private office - ar. Name of the bank - as. Name of the shop - at. Name of the restaurant - au. Name of the hotel - av. Name of the club - aw. Name of the cinema - ax. Name of the theatre - ay. Name of the library - az. Name of the museum - ba. Name of the park - bb. Name of the garden - bc. Name of the orchard - bd. Name of the pond - be. Name of the well - bf. Name of the tank - bg. Name of the dam - bh. Name of the reservoir - bi. Name of the lake - bj. Name of the river - bk. Name of the stream - bl. Name of the canal - bm. Name of the road - bn. Name of the bridge - bo. Name of the market - bp. Name of the school - bq. Name of the hospital - br. Name of the police station - bs. Name of the court - bt. Name of the government office - bu. Name of the private office - bv. Name of the bank - bw. Name of the shop - bx. Name of the restaurant - by. Name of the hotel - bz. Name of the club - ca. Name of the cinema - cb. Name of the theatre - cc. Name of the library - cd. Name of the museum - ce. Name of the park - cf. Name of the garden - cg. Name of the orchard - ch. Name of the pond - ci. Name of the well - cj. Name of the tank - ck. Name of the dam - cl. Name of the reservoir - cm. Name of the lake - cn. Name of the river - co. Name of the stream - cp. Name of the canal - cq. Name of the road - cr. Name of the bridge - cs. Name of the market - ct. Name of the school - cu. Name of the hospital - cv. Name of the police station - cw. Name of the court - cx. Name of the government office - cy. Name of the private office - cz. Name of the bank - da. Name of the shop - db. Name of the restaurant - dc. Name of the hotel - dd. Name of the club - de. Name of the cinema - df. Name of the theatre - dg. Name of the library - dh. Name of the museum - di. Name of the park - dj. Name of the garden - dk. Name of the orchard - dl. Name of the pond - dm. Name of the well - dn. Name of the tank - do. Name of the dam - dp. Name of the reservoir - dq. Name of the lake - dr. Name of the river - ds. Name of the stream - dt. Name of the canal - du. Name of the road - dv. Name of the bridge - dw. Name of the market - dx. Name of the school - dy. Name of the hospital - dz. Name of the police station - ea. Name of the court - eb. Name of the government office - ec. Name of the private office - ed. Name of the bank - ee. Name of the shop - ef. Name of the restaurant - eg. Name of the hotel - eh. Name of the club - ei. Name of the cinema - ej. Name of the theatre - ek. Name of the library - el. Name of the museum - em. Name of the park - en. Name of the garden - eo. Name of the orchard - ep. Name of the pond - eq. Name of the well - er. Name of the tank - es. Name of the dam - et. Name of the reservoir - eu. Name of the lake - ev. Name of the river - ew. Name of the stream - ex. Name of the canal - ey. Name of the road - ez. Name of the bridge - fa. Name of the market - fb. Name of the school - fc. Name of the hospital - fd. Name of the police station - fe. Name of the court - ff. Name of the government office - fg. Name of the private office - fh. Name of the bank - fi. Name of the shop - fj. Name of the restaurant - fk. Name of the hotel - fl. Name of the club - fm. Name of the cinema - fn. Name of the theatre - fo. Name of the library - fp. Name of the museum - fq. Name of the park - fr. Name of the garden - fs. Name of the orchard - ft. Name of the pond - fu. Name of the well - fv. Name of the tank - fw. Name of the dam - fx. Name of the reservoir - fy. Name of the lake - fz. Name of the river - ga. Name of the stream - gb. Name of the canal - gc. Name of the road - gd. Name of the bridge - ge. Name of the market - gf. Name of the school - gg. Name of the hospital - gh. Name of the police station - gi. Name of the court - gj. Name of the government office - gk. Name of the private office - gl. Name of the bank - gm. Name of the shop - gn. Name of the restaurant - go. Name of the hotel - gp. Name of the club - gq. Name of the cinema - gr. Name of the theatre - gs. Name of the library - gt. Name of the museum - gu. Name of the park - gv. Name of the garden - gw. Name of the orchard - gx. Name of the pond - gy. Name of the well - gz. Name of the tank - ha. Name of the dam - hb. Name of the reservoir - hc. Name of the lake - hd. Name of the river - he. Name of the stream - hf. Name of the canal - hg. Name of the road - hh. Name of the bridge - hi. Name of the market - hj. Name of the school - hk. Name of the hospital - hl. Name of the police station - hm. Name of the court - hn. Name of the government office - ho. Name of the private office - hp. Name of the bank - hq. Name of the shop - hr. Name of the restaurant - hs. Name of the hotel - ht. Name of the club - hu. Name of the cinema - hv. Name of the theatre - hw. Name of the library - hx. Name of the museum - hy. Name of the park - hz. Name of the garden - ia. Name of the orchard - ib. Name of the pond - ic. Name of the well - id. Name of the tank - ie. Name of the dam - if. Name of the reservoir - ig. Name of the lake - ih. Name of the river ii. Name of the stream - ij. Name of the canal - ik. Name of the road - il. Name of the bridge - im. Name of the market - in. Name of the school - io. Name of the hospital - ip. Name of the police station - iq. Name of the court - ir. Name of the government office - is. Name of the private office - it. Name of the bank - iu. Name of the shop iv. Name of the restaurant - iw. Name of the hotel ix. Name of the club - iy. Name of the cinema - iz. Name of the theatre - ja. Name of the library - jb. Name of the museum - jc. Name of the park - jd. Name of the garden - je. Name of the orchard - jf. Name of the pond - jg. Name of the well - jh. Name of the tank - ji. Name of the dam - jj. Name of the reservoir - jk. Name of the lake - jl. Name of the river - jm. Name of the stream - jn. Name of the canal - jo. Name of the road - jp. Name of the bridge - jq. Name of the market - jr. Name of the school - js. Name of the hospital - jt. Name of the police station - ju. Name of the court - jv. Name of the government office - jw. Name of the private office - jk. Name of the bank - jl. Name of the shop - jm. Name of the restaurant - jn. Name of the hotel - jo. Name of the club - jp. Name of the cinema - jq. Name of the theatre - jr. Name of the library - js. Name of the museum - jt. Name of the park - ju. Name of the garden - jv. Name of the orchard - jw. Name of the pond - jx. Name of the well - ky. Name of the tank - kz. Name of the dam - la. Name of the reservoir - lb. Name of the lake - lc. Name of the river - ld. Name of the stream - le. Name of the canal - lf. Name of the road - lg. Name of the bridge - lh. Name of the market - li. Name of the school - lj. Name of the hospital - lk. Name of the police station - ll. Name of the court - lm. Name of the government office - ln. Name of the private office - lo. Name of the bank - lp. Name of the shop - lq. Name of the restaurant - lr. Name of the hotel - ls. Name of the club - lt. Name of the cinema - lu. Name of the theatre - lv. Name of the library - lv. Name of the museum - lv. Name of the park - lv. Name of the garden - lv. Name of the orchard - lv. Name of the pond - lv. Name of the well - lv. Name of the tank - lv. Name of the dam - lv. Name of the reservoir - lv. Name of the lake - lv. Name of the river - lv. Name of the stream - lv. Name of the canal - lv. Name of the road - lv. Name of the bridge
--

Unidad Transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Modugno Bari
Italia 70026

Puerta de descarga:
Unloading point ;
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Code :	
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Población:	20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier	Transport number:274522
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Matricula : Plate Nb : 0406HMT Remorque : Remoc.plate : HROA9305	
Unidad transporte:	: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.P.A.
Customer:	
Direction:	Via dei Ciclamini, 4
Dell'address:	
	Modugno Bari
	70026
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Bu Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantità Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630003	C MECANISMOS 251031048	550		PZA	TBA-501494	022	15647583/15652564	25	550004306701		
KUEHN + NAAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE Quantità dichiarata: 550 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: ☒ ☐ NO Quantità imballi: 27 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 26/01/2020 Firma: 											
Peso netto total : 4.317,500		Peso brutto total : 5.729,900		Total net weight:		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		022	

Observaciones:
Comentarios:

Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

BEFROMAN BARBIC

...

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

Page: 1 / 1

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF EBF-00026292

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

MAGNA. PT S.P.A
Via dei Ciclamini, 4
MODICNO BARI ITALIA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODICNO BARI ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE ESPAÑA
21-01-2020

5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents

80481862/65/67

Esta transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

CMR **DOCUMENTO DE CONTROL**

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country)

TRANS. A. MADON
NIF. 52 171 318-G
08319 DOSRIUS

17 Porteador sucesor (nombre, domicilio, país) - Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

SUBVETTORE GALDO GERARDO
Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 01936400645 - C.F.: GLD GRD 62P05 H006C
Tel. 0825 956002 - Fax 0825 1916011

17 Bis Referencia Transportista - Référence Transporteur

Albo AV/6902386/H

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

0406 HITT **HRDA 9305**

18 Reservas y observaciones del porteador / Reserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
40 CONTENEDORES PIEZAS AUTO 12625						

PALETS/PALETTES

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMAISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS
SI NO

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

(ADR*) CLASE

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

PARPA 16
12:30

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance:			
Suplementos: Suppl. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Established in

ARRASATE **21-01-2020**

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22

BY ROMAN MARYCORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

SUBVETTORE GALDO GERARDO
Via Aria Vecchia, 4 - 83039 Pratola Serra (AV)
P.iva 01936400645 - C.F.: GLD GRD 62P05 H006C
Tel. 0825 956002 - Fax 0825 1916011
Albo AV/6902386/H

08319 DOSRIUS

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Merchandise receipt (BA)

24 GEN 2020

"Ricordo con riserva di
verità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.